Lezoko Unibertsitateko Udala

OIARTZUNGO UDALA

PASAIAKO UDALA

GIZARTE-BAZTERKETAKO EGOERAN DAUDEN PERTSONENTZAKO LEZO, OIARTZUN ETA PASAIAKO EGUNEKO ARRETA ZENTROAREN ARAUDIA

REGLAMENTO DEL CENTRO DE ATENCIÓN DIURNA PARA PERSONAS EN SITUACIÓN DE EXCLUSIÓN SOCIAL DE LOS AYUNTAMIENTOS DE LEZO, OIARTZUN Y PASAIA

ZIOEN AZALPENA

Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistema (GZES) Gizarte Zerbitzuei buruzko abenduaren 5eko 12/2008 Legeak arautzen du. GZESa arreta-sare publiko antolatu bat da, erantzukizun publikokoa, eta pertsona, familia eta talde guztien gizarteratzearen, autonomiaren eta gizarte-ongizatearen alde egitea du helburu. Sustapen-, prebentzio-, babes- eta laguntza-funtzioak garatzen ditu, funtsean pertsonalak eta harremanetakoak diren prestazio eta zerbitzuen bidez.

Gizarte Zerbitzuei buruzko abenduaren 5eko 12/2008 Legearen helburu nagusiak honako hauek dira: autonomia pertsonala sustatzea eta mendetasunak eragindako premia pertsonal eta familiarrei erantzutea; babesgabetasun-egoerek eragindako premiei aurrea hartzea eta erantzutea; **bazterkeria-egoerak prebenitzea eta horiei erantzutea, eta pertsonen, familien eta taldeen integrazioa sustatzea**; eta larrialdi-egoerek eragindako premia pertsonal eta familiarrei aurrea hartzea eta erantzutea.

Legeak, 8. artikuluan, honako printzipio hauek dituen esku-hartze eredu bat defendatzen du:

- Baliabideak eta esku-hartzeak etxe-komunitatearen ezaugarrietara egokitzen laguntzea (IKUSPEGI KOMUNITARIOA)
- Pertsonak beren ohiko ingurunean artatzea
- Kasu bakoitzerako egokiak diren esku-hartzeak diseinatzea
- Erreferentziazko profesional bat esleitzea pertsona edo familia bakoitzari
- Esku-hartzea diziplinartekoa dela bermatzea
- Prebentzio-ikuspegia prestazio,

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

El Sistema Vasco de servicios sociales, está regulado por la Ley 12/2008 de 5 de diciembre de Servicios sociales. El SVSS se constituye en una red pública articulada de atención, de responsabilidad pública, cuya finalidad es favorecer la integración social, la autonomía y el bienestar social de todas las personas, familias y grupos. Desarrolla una función promotora, preventiva, protectora y asistencial, a través de prestaciones y servicios de naturaleza fundamentalmente personal y relacional.

La Ley 12/2008 de 5 de diciembre de Servicios Sociales, tiene como objetivos principales promover la autonomía personal y atender las necesidades personales y familiares derivadas de la dependencia; prevenir y atender las necesidades originadas por las situaciones de desprotección; **prevenir y atender las situaciones de exclusión y promover la integración de las personas, familias y grupos;** y prevenir y atender las necesidades personales y familiares originadas por las situaciones de emergencia.

La Ley en su artículo 8, defiende un modelo de intervención con los siguientes principios:

- Favorecer la adaptación de los recursos y las intervenciones a las características de casa comunidad (PERSPECTIVA COMUNITARIA).
- Atención de las personas en su entorno habitual.
- Diseño de las intervenciones adecuadas a cada caso.
- Asignación de un profesional de referencia a cada persona o familia.
- Garantizar el carácter interdisciplinar de la intervención.
- Incorporación del enfoque preventivo en

zerbitzu, programa eta jarduera guztietan txertatzea

todas las prestaciones, servicios, programas y actividades.

Legeak erantzukizun publikoko gizarte-zerbitzuen sistema integratu bat antolatu eta egituratzen du, Euskal Autonomia Erkidegoaren eremuan herritar guztiek Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemako prestazioak eta zerbitzuak eskuratzeko duten eskubide subjektiboa bermatzeko, sistema horretan sartzeko baldintza orokorren eta prestazio edo zerbitzu bakoitzerako arautzen diren sarbide-baldintza espezifikoen esparruan. Zehazki, legeak eguneko arreta zerbitzua GZESaren Prestazio eta Zerbitzuen Katalogoan sartzen du, lehen mailako arretako zerbitzu gisa (22.1.7 artikulua), eta ezartzen du zerbitzu horiek ematea udaleko gizarte-zerbitzuei dagokiela.

La Ley ordena y estructura un sistema integrado de Servicios sociales de responsabilidad pública, a fin de garantizar en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco, el derecho subjetivo de toda la ciudadanía de acceso a las prestaciones y servicios del Sistema Vasco de Servicios sociales, dentro del marco de los requisitos generales de acceso al mencionado sistema y de los requisitos de acceso específicos que se regulan para cada prestación o servicio. En concreto, la ley incluye el Servicio de Atención Diurna en el Catálogo de Prestaciones y Servicios del SVSS, como servicios de atención primaria (art 22.1.7) y establece que su prestación corresponde a los servicios sociales municipales.

Bestalde, urriaren 6ko 185/2015 Dekretuak, GZESaren Prestazio eta Zerbitzuen Zorroari buruzkoak, 1.3.1.5 eta 1.7 fitxetan, gizarte- eta hezkuntza-arloan eta arlo psikosozialean esku hartzeko zerbitzuei, gizarte-zerbitzuen eremuan partaidetza eta gizarteratzea sustatzeko zerbitzuari eta eguneko arreta-zerbitzuari buruzkoetan, zerbitzuen oinarrizko ezaugarriak jasotzen ditu.

Por su parte, el Decreto 185/2015 de 6 de octubre, sobre la Cartera de Prestaciones y Servicios del SVSS, en sus fichas 1.3.1.5 y 1.7, relativas a los Servicios de Intervención Socio-educativa y psicosocial, Servicio de Promoción de la participación y la inclusión social en el ámbito de los Servicios sociales y el Servicio de Atención Diurna, recoge sus características básicas.

Horrez gain, urriaren 6ko 185/2015 Dekretuak, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren prestazio eta zerbitzuen zorroari buruzkoak, honela definitzen ditu eguneko arreta zerbitzuak: egunean zehar erabil dezaketen gailu bat jartzen dute pertsonen eskura, non intentsitate txikiko laguntza eskaintzen zaien, haien arreta-premia espezifikoei lotuta.

Además, el Decreto 185/2015 de 6 de octubre, de Cartera de Prestaciones y Servicios del SVSS, define los Servicios de Atención Diurna como servicios que ponen a disposición de las personas un dispositivo al que acudir durante el día, en el que se les ofrece un apoyo de baja intensidad ligado a sus necesidades específicas de atención.

Dekretu horrek berak, bazterketa-egoeran dauden pertsonentzako eguneko arreta zerbitzuari dagokionez, egunean zehar bertara joateko eta oinarrizko elikadura- eta higiene-premiak betetzeko dispositibo bat zehazten du, eta egoera horiek urgentziazko sarbidetzat hartzen dira.

Ese mismo Decreto especifica en relación al Servicio de Atención Diurna para personas en situación de exclusión, un dispositivo al que acudir durante el día y cubrir sus necesidades básicas de alimentación e higiene, entendiéndose estas situaciones como de acceso urgente.

Zehazki, Lezoko, Oiartzungo eta Pasaiako udalek eguneko arreta zentroa abian jartzeko, zerbitzu horren kudeaketa- eta funtzionamendu-eredu bat onartu behar dute aldez aurretik.

En concreto los Ayuntamientos de Lezo, Oiartzun y Pasaia, para poner en marcha el Centro de Atención Diurna, necesita aprobar previamente un modelo de gestión y de funcionamiento de dicho servicio.

Azken batean, Lezoko, Oiartzungo eta Pasaiako udalek Gizarte Zerbitzuei buruzko 12/2008 Legean, 185/2015 Dekretuan,

En definitiva, los Ayuntamientos de Lezo, Oiartzun y Pasaia ofrecerán el servicio de conformidad con lo establecido en la Ley 12/2008 de servicios

erregelamendu honetan eta aplikatu beharreko indarreko araudian ezarritakoaren arabera eskainiko dute zerbitzua.

Adierazi behar da araudi honek Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 129.1 artikuluan aipatzen den beharraren, efikaziaren, proportzionaltasunaren, segurtasun juridikoaren, gardentasunaren eta efizientziaren printzipioa errespetatzen duela.

sociales, en el Decreto 185/2015, en el presente reglamento, y según la normativa vigente aplicable.

Es preciso señalar que este reglamento respeta el principio de necesidad, eficacia, proporcionalidad, seguridad jurídica, transparencia y eficiencia a que se refiere el artículo 129.1 de la Ley 39/2015 de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

I. TITULUA

XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua.- Araudiaren xedea.

Araudi honen xedea da Lezo, Oiartzun eta Pasaiako udalerrietako gizarte-bazterketako egoeran dauden pertsonei zuzendutako eguneko arreta zentroan eskainiko den zerbitzua arautzea.

2. artikulua.- Definizioa

Lezo, Oiartzun eta Pasaiako udalerrietan gizarte-bazterketako arriskuan eta/edo gizarte-bazterketako egoeran dauden pertsonentzako eguneko arreta-zentroak gailu bat eskaintzen du egunean zehar joateko, aldi baterako, eskakizun eta laguntza-intentsitate txikikoa, erabiltzaileek oinarrizko premiak ase ahal izan ditzaten, eta, aldi berean, babestu, garbitu eta jan ahal izan dezaten. Egoera horiek urgentziazko sarbidetzat hartzen dira.

Kalteberatasun handieneko egoeran dauden pertsonentzako erreferentzia-zentroa da, eskakizun txikiko arreta- eta zaintza-eredu komunitario bati heltzeko. Eredu horri esker, pertsonek beren bizi-kalitatea hobetzeko prozesuan konpromisoa har dezakete.

Zerbitzu horrek hiru udalerriek dituzten baliabide komunitarioak erabiltzen ditu, zerbitzuaren erabiltzaileak bizitza komunitarioan integratu ahal izateko, eta, horrela, pertsona horien bizi-kalitatea hobetzeko eta kirol-, kultura- eta aisialdi-jardueretan parte har dezaten sustatzeko.

3. Helburuak

TITULO I

DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.- Objeto del reglamento

El objeto de este reglamento es regular el Servicio que se ofrecerá en el Centro de Atención Diurna dirigido a las personas en situación de exclusión social de los municipios de Lezo, Oiartzun y Pasaia.

Artículo 2.- Definición

El Centro de atención diurna dirigido a personas en situación de riesgo y/o exclusión social de los municipios de Lezo Oiartzun y Pasaia ofrece un dispositivo al que acudir durante el día, de uso temporal, de baja exigencia e intensidad de apoyos, donde las personas usuarias puedan cubrir necesidades básicas, y al mismo tiempo, pueden resguardarse, asearse y comer, entendiéndose estas situaciones como de acceso urgente.

Es un Centro de referencia para las personas en situación de mayor vulnerabilidad a fin de abordar un modelo de atención y cuidados comunitarios desde la baja exigencia, que permite a las personas ir comprometiéndose en un proceso de mejora de su calidad de vida.

Este servicio hace uso de los recursos comunitarios que los tres municipios disponen, a fin de que los usuarios del servicio puedan integrarse en la vida comunitaria, y así mejorar la calidad de vida de estas personas y fomentar su participación en las diferentes actividades deportivas, culturales y de ocio y tiempo libre.

3. Objetivos

Helburu orokorra

Autonomia pertsonalari eusten eta pertsonak beren ohiko bizi-ingurunean eta sozializazioan mantentzen laguntzea, eta, hala badagokio, isolamendu-egoerak konpentsatzea.

Objetivo General

Contribuir al mantenimiento de la autonomía personal y a la permanencia de las personas en su entorno de vida habitual y su socialización, compensando en su caso, situaciones de aislamiento.

Helburu espezifikoak

- Oinarrizko elikadura- eta higiene-premiak asetzea.
- Erabiltzaileen bizi-kalitatea hobetzea.
- Bazterkeria-egoeran dauden pertsonei laguntzea, dituzten eskubideei eta eskura ditzaketen gizarte-baliabideei buruzko informazioa emanez, bai eta pertsonei orientazioa ematea ere, egoera normalizatzeko kudeaketak egin ditzaten.
- Kirol-, kultura- eta aisialdi-jardueretan parte har dezaten sustatzea.

Objetivos específicos

- Cubrir necesidades básicas de alimentación e higiene.
- Mejorar la calidad de vida de las personas usuarias.
- Apoyar a las personas en situación de exclusión informándoles sobre los derechos que les asisten y los recursos sociales a los que pueden acceder, así como orientar a las personas en la realización de gestiones tendentes a normalizar su situación.
- Fomentar su participación en las diferentes actividades deportivas, culturales y de ocio y tiempo libre.

4.- Aplikazio-eremua eta zerbitzuaren ezaugarriak

Jarduketa-eremu geografikoa Lezo, Oiartzun eta Pasaia udal-mugarteetara mugatzen da.

Zerbitzua Lezoko Jaizkibel etorbideko 4. zenbakian dagoen lokalean emango da.

Eguneko arreta zentroa gailu iraunkorra da, eta zerbitzua Lezoko, Oiartzungo eta Pasaiako udalek ezartzen dituzten egutegiaren eta ordutegiaren arabera eskainiko da, eskariaren eta aurrekontu-erabilgarritasunaren arabera.

Zerbitzuaren erabiltzaileek talde profesionalak borondatez antolatutako edo proposatutako jardueretan eta ekimenetan parte hartuko dute. Parte-hartze hori ez da inola ere baldintza izango zerbitzuko plazaren onuradun izateko edo plaza horretan jarraitzeko.

Zentroak ez du kontraprestaziorik eskaintzen dituen zerbitzuen truke. Zehazki, ezaugarri hauek ditu zerbitzuak:

- 18 plaza ditu: 15 ohikoak eta 3 larrialdi-egoeretarako.

4.- Ámbito de aplicación y características del Servicio

El ámbito geográfico de actuación se ciñe a los términos municipales de Lezo, Oiartzun y Pasaia.

El servicio se desarrollará en el local situado en la Avenida Jaizkibel, número 4 del municipio de Lezo.

El Centro de Atención Diurna es un dispositivo permanente cuyo servicio se ofrecerá de acuerdo con el calendario y el horario que los Ayuntamientos de Lezo, Oiartzun y Pasaia establezcan, en función de la demanda, y la disponibilidad presupuestaria.

Las personas usuarias del servicio participarán en las actividades e iniciativas organizadas o propuestas por el equipo profesional de manera voluntaria. En ningún caso, dicha participación será requisito para beneficiarse de la plaza en el servicio o para la continuidad en la misma.

Centro no tiene contraprestación a cambio de los servicios que ofrece. En concreto el servicio tiene las siguientes características:

- Consta de 18 plazas: 15 ordinarias y 3 para situaciones de urgencia.

- Aldaketarako motibaziorik ez duten pertsonak onartzen ditu.

- Beste zerbitzu eta/edo baliabide batzuetatik kanporatu dituzten pertsonak onartzen ditu.

- Alkoholaren eta drogen eraginpean dauden pertsonak onartzen ditu, betiere intoxikazio-egoerak ez badu arriskurik eragiten zentroko erabiltzaileentzat eta profesionalentzat, ezta beren buruarentzat ere, eta ez badute portaera bortitzik edo oldarkorrik, zentroko bizikidetza egokia kaltetzen duenik.

- Portaera problematikoak dituzten pertsonak onartzen ditu, baldin eta zentroko profesionalek uste badute portaera horiengatik ez dela zentroko bizikidetza egokia aldatzen edo aldatuko, eta ez dietela arriskurik eragiten ez beren buruari ez zerbitzuko gainerako erabiltzaile eta profesionalei. Pertsona horiek preskripzio teknikoarekin onartuko dira.

- Lagun egiteko animaliak dituzten pertsonak onartzen ditu. Zerbitzurako etxeko animalia batekin sartzen diren pertsonek instalazio jakin batzuetarako sarbidea mugatuta izango dute, eta animalia osoaren erantzule egin beharko dute, animaliak babesteko legeak jasotzen duen bezala, gainerako erabiltzaileei eta zentroko profesionalei kalterik egin gabe. Gainera, zerbitzuaren beraren higiene-baldintzak mantendu eta errespetatu beharko dituzte.

Lezoko, Oiartzungo eta Pasaiako udalek zerbitzuaren eta erabiltzaileen beharretara egokitu ahal izango dituzte arestian aipatutako ezaugarriak.

- Admite a personas que no presentan motivación al cambio.

- Admite a personas que han sido expulsadas de otras servicios y/o recursos.

- Admite a personas que están bajo los efectos del alcohol y las drogas, siempre que la situación de intoxicación no suponga riesgo para las personas usuarias y profesionales del centro, así como para sí mismos, ni presenten conductas violentas o agresivas que perjudican la adecuada convivencia en el centro.

- Admite a personas que presentan comportamientos problemáticos, siempre y cuando los profesionales del centro no consideren que estos comportamientos alteren o pueden alterar la adecuada convivencia del centro ni supongan un riesgo para ellos mismos o el resto de personas usuarias y profesionales del servicio. Se admitirá a estas personas bajo prescripción técnica.

- Admite a personas que tiene animales de compañía. Las personas que entran con un animal de compañía-doméstico al servicio, tendrán limitado el acceso a ciertas instalaciones y tendrán que hacerse responsables del animal en su totalidad, tal y como recoge la ley de protección animal, sin que esto cause perjuicio al resto de las personas usuarias ni a los profesionales del centro. Deberán además, mantener y respetar las condiciones de higiene del propio servicio.

Los Ayuntamientos de Lezo, Oiartzun y Pasaia podrán adaptar las características mencionadas anteriormente a las necesidades del servicio, y de las personas usuarias.

5.- Zerbitzuen katalogoa

Lezoko, Oiartzungo eta Pasaiako udaletako arriskuan dauden gizarte-bazterketako pertsonentzako eguneko arreta zentroak prestazio hauek eskaintzen ditu:

5.- Catálogo de Servicios

El Centro de Atención Diurna para personas en situación de riesgo de exclusión y/o exclusión social de los Ayuntamientos de Lezo, Oiartzun y Pasaia, ofrece las siguientes prestaciones:

- Oinarrizko prestazioak:
    - Informazioa.
    - Jarraipenaren balorazioa.
    - Gizarte- eta hezkuntza-arloko esku-hartzea eta esku-hartze psikosoziala
    - Gizarte-akonpainamendua.
- Prestazio osagarriak:
    - Mantenua (gosaria, askaria eta afaria).
    - Higiene pertsonala.
    - Garbitegia.
    - Kontsigna.
    - Mediku-errezetarik behar ez duten sendagaiak.
    - Denbora librea pasatzeko baliabideak; ordenagailuak, Interneterako sarbidea; prentsa eta irakurtzeko beste material batzuk; mahai-jokoak...
- Prestazio teknikoak: GZESaren oinarrizko prestazioak eta prestazio osagarriak eskaintzeaz gain, tresna hori erreferentziazko zerbitzua izango da kalteberatasun handieneko pertsonentzat, eskakizun txikiko arreta- eta laguntza-eredu komunitario bati ekiteko, pertsonei aukera emango baitie hobetzeko eta gizarteratzeko prozesu batean konprometitzen joateko. Horregatik, zerbitzurako garrantzi berezia izango dute honako prestazio tekniko hauek:
    - **Oinarrizko gizarte-laguntza:** Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren zerbitzuei eta prestazioei buruzko informazioa eta orientazioa ematean datza prestazio hori, besteak beste:
        - Harrera
        - Informazioa
        - Erreferentziazko Gizarte Zerbitzuei gizarte-diagnostikoan laguntzea: zerbitzuko profesionalek babestu eta elikatuko dute oinarrizko gizarte-zerbitzuetako

- Prestaciones básicas:
    - Información.
    - Valoración de seguimiento.
    - Intervención socio-educativa y psicosocial
    - Acompañamiento social.
- Prestaciones complementarias:
    - Manutención (desayuno, merienda y cena).
    - Higiene personal.
    - Lavandería.
    - Consigna.
    - Medicamentos que no requieran de receta médica.
    - Recursos para pasar el tiempo libre; ordenadores, acceso a internet; prensa y otros materiales de lectura; juegos de mesa…
- Prestaciones técnicas: este dispositivo además de ofrecer las prestaciones básicas y las prestaciones complementarias del SVSS, será un servicio de referencia para las personas de mayor vulnerabilidad, a fin de abordar un modelo de atención y de apoyos comunitarios desde la baja exigencia, que permitan a las personas ir comprometiéndose en un proceso de mejora e inclusión social. Por ello, serán de especial importancia para el servicio las siguientes prestaciones técnicas:
    - **Apoyo social básico:** esta prestación consiste en ofrecer información y orientación acerca de los servicios y prestaciones del Sistema Vasco de Servicios sociales, entre otras:
        - Acogida.
        - Información.
        - Apoyo en el diagnóstico social a los Servicios sociales de referencia: los profesionales del servicio apoyarán y alimentarán el diagnóstico social realizado por la persona referente de caso de los

kasuaren pertsona erreferenteak egindako gizarte-diagnostikoa.

- Egin beharreko prozesuari eta Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemari dagozkion zerbitzu eta prestazio ekonomikoei buruzko orientazioa, eta baita zerbitzuaren erabiltzaileei hobekien egokitzen zaizkien beste sistema eta/edo politika publiko batzuei buruzkoa.

- **Esku-hartze sozio-hezitzailea eta psikosoziala:** oinarrizko prestaziotik harago doan prestazio honen helburu nagusia da euste emozionala eskaintzea, eta autozaintzarako eta kaltea murrizteko oinarrizko trebetasunak eta gaitasunak eskuratzea. Esku-hartze sozio-hezitzailea eta psikosoziala garatzen dira, helburu hauei heltzeko:
  - Euste emozionala
  - Aldatzeko motibazioa
  - Oinarrizko trebetasun eta konpetentzia pertsonalak eta sozialak eskuratzea (zailtasunak onartzea eta aitortzea, aldatzeko motibazioa, denbora eta eguneroko bizitzako jarduerak antolatzea, erantzukizunak eta konpromisoak hartzea...)
  - Ohitura osasungarriak hartzen ikastea.
  - Elikadura-ohitura osasungarriak
  - Higiene pertsonaleko ohiturak
  - Lo-ohiturak
  - Gaixotasunen eta toxikoen ohituren

servicios sociales de base.

- Orientación sobre el proceso a llevar a cabo y los servicios y prestaciones económicas propias del Sistema Vasco de servicios sociales como las de otros Sistemas y/o políticas públicas que se ajusten mejor a las personas usuarias del servicio.

- **Intervención socio-educativa y psicosocial:** esta prestación que va más allá de la prestación básica, tiene como objetivo principal ofrecer contención emocional, adquisición de habilidades y competencias básicas para el auto-cuidado y la reducción de daño. Se desarrolla la intervención socio-educativa y psicosocial en aras de abordar los siguientes objetivos:
  - Contención emocional
  - Motivación al cambio
  - Adquisición de habilidades y competencias personales y sociales básicas (aceptación y reconocimiento de dificultades, motivación para el cambio, organización del tiempo y de las actividades de la vida diaria, asunción de responsabilidades y compromisos, …)
  - Aprendizaje de adquisición de hábitos saludables.
  - Hábitos de alimentación saludables
  - Hábitos de higiene personales
  - Hábitos de sueño
  - Prevención y control sobre enfermedades y hábitos de

- prebentzioa eta kontrola.

- Aisialdiko arrisku-ohiturak identifikatzea eta ohitura horiek minimizatzeko edo desagerrarazteko esku hartzea.

- Alkoholaren eta drogen gehiegizko kontsumoak eragindako kalteak minimizatzeko tresnak eskuratzea eta estrategiak ikastea.

- tóxicos.

- Identificación de hábitos de riesgo respecto al ocio y abordaje e intervención en la minimización o desaparición de estos.

- Adquisición de herramientas y aprendizaje de estrategias para minimizar los daños que se producen por el consumo abusivo de alcohol y drogas.

6.- Zentroko langileak

Zentroko langileak zerbitzuaren lizitazioan edo, hala badagokio, zerbitzuaren prestazioa arautzen duen hitzarmenean ezarritakoaren arabera zehaztuko dira. Ildo horretan, taldea honako figura profesional hauek osatuko dute:

- Zentroko koordinatzailea, zeinak gizarte-langilea izan beharko baitu.
- Gizarte-hezitzaileak.
- Gizarte-integratzaileak, hala badagokio.

Zerbitzua arautuko duen tresna juridikoaren arabera zehaztuko dira langileak, ezarritako egutegi eta ordutegiaren arabera.

6.- Personal del Centro

El personal del Centro será determinado conforme a lo establecido en la licitación del Servicio, o en su caso, en el Convenio que regule la prestación del mismo. En este sentido, el equipo estará compuesto, por las siguientes figuras profesionales:

- Persona coordinadora del Centro, quien deberá ser ~~un/a~~ trabajador o trabajadora Social.
- Educadoras o educadores sociales.
- Integradoras o integradores sociales, en su caso.

El personal será definido según el instrumento jurídico que regule la prestación del servicio, en función del calendario y horario establecidos.

II. TITULUA
EGUNEKO ARRETA ZENTROAREN ETA ERABILTZAILEEN ARTEKO HARREMANAREN ARAUBIDE JURIDIKOA

7.- Eguneko arreta-zentroan sartzeko araubidea eta itxarote-zerrenda

Prozedura ofizioz hasiko da. Lezoko, Oiartzungo eta Pasaiako udaletako oinarrizko gizarte-zerbitzuetako erreferentziako gizarte-langilearen preskripzio teknikoaren bidez sartu ahal izango da, edo, bestela, premiaz, zentroa kudeatzen duten profesionalen preskripzio teknikoaren bidez. Nolanahi ere, dagokion

TITULO II
RÉGIMEN JURÍDICO DE LA RELACIÓN ENTRE EL CENTRO DE ATENCIÓN DIURNA Y LAS PERSONAS USUARIAS

7.- Régimen de acceso al Centro de atención diurna y lista de espera

El procedimiento se iniciará de oficio. El acceso podrá ser mediante prescripción técnica de la trabajadora o trabajador social de referencia de los servicios sociales de base de los ayuntamientos de Lezo, Oiartzun y Pasaia y /o de manera urgente, por la prescripción técnica de los y las profesionales que gestionen el centro que, en todo

udalerriko erreferentziazko gizarte-langileak baliozkotu beharko du ondoren. Bigarren kasu horretan, zentroa kudeatzen duten profesionalek, betiere zerbitzura jotzen denetik 15 egun naturaleko gehieneko epean, oinarrizko gizarte-zerbitzuetara bideratu beharko dute zerbitzuaren erabiltzailea, erreferentziazko gizarte-langileak gizarte-diagnostikoa egin dezan, bai eta zerbitzurako sarbidea berresten duen edo ez duen preskripzio teknikoa ere.

7.1.- Zentrora sartzeko ohiko prozedura

- Udaleko gizarte-zerbitzuen bidez hasiko da prozedura. Arau orokor gisa, erreferentziako gizarte-langileak ahoz emango dio eskatzaileari zentroari buruzko informazioa, baita zentroan sartzeari buruzkoa ere, eta bertan parte hartzea borondatezkoa izango da beti, inolako kontraprestaziorik gabe.

- Zentroan sartzea, Lezoko, Oiartzungo eta Pasaiako Oinarrizko Gizarte Zerbitzuetako talde profesionalak egindako agindu teknikoaren arabera gauzatuko da.

- Erreferentziazko profesionalaren preskripzio teknikoa Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren Prestazio eta Zerbitzuen Zorroari buruzko Dekretuaren 11. eta 12. artikuluetan jasotako orientazioaren eta irizpideen arabera egingo da.

- Preskripzio teknikoa, hasiera batean, bazterkeria-egoeran dagoen pertsonaren hasierako balorazioaren adierazleetan oinarrituta egingo da. Preskripzio teknikoa egiteko, diagnostiko sozialerako tresna erabiliko da, eta ebaluazio bat egingo da kasuaren jarraipenarekin.

- Zerbitzuan sartzeko borondatea Arreta Pertsonalizatuko Plana onartuz eta erabiltzailearekin adostuz gauzatuko da.

7.2.- Zentrora urgentziaz sartzeko prozedura

caso, deberá ser posteriormente validada por el o la trabajadora social de referencia del municipio correspondiente. En este segundo supuesto, los y las profesionales que gestionen el centro, siempre en un plazo máximo de 15 días naturales desde que se acceda al servicio, deberán derivar a los servicios sociales de base a la persona usuaria del servicio para que él o la trabajadora social de referencia realice el diagnóstico social y la prescripción técnica que confirme o no su acceso al servicio.

7.1.- Procedimiento de acceso ordinario al Centro

- El procedimiento se iniciará a través de los servicios sociales municipales. Como norma general, la o el trabajador social referente de caso informará verbalmente a la persona solicitante sobre el Centro, y sobre el acceso al mismo, y la participación en el mismo será siempre voluntaria, sin contraprestación alguna.

- El acceso al Centro se materializará en virtud de una prescripción técnica realizada por el equipo profesional de los Servicios Sociales de Base de Lezo, Oiartzun y Pasaia.

- La prescripción técnica del profesional referente se realizará en base a la orientación y criterios recogidos en los artículos 11 y 12 del Decreto de Cartera de Prestaciones y Servicios del SVSS.

- La prescripción técnica se realizará en un inicio en base a los indicadores de la valoración inicial de la persona en situación de exclusión. Para realizar la prescripción técnica, se utilizará la herramienta de diagnóstico social y se realizará una evaluación con seguimiento del caso.

- La voluntariedad del acceso al servicio se materializará mediante la aceptación, y el acuerdo con la persona usuaria del Plan de Atención Personalizada.

7.2.- Procedimiento de acceso urgente al Centro

- Oinarrizko Gizarte Zerbitzuaren preskripzio teknikorik ez duten kasuetan, eguneko arretarako zentroko bertako profesionalek preskripzio teknikoa egin ahalko dute, eta horren berri dagokion Oinarrizko Gizarte Zerbitzuari eman beharko diote, gehienez ere 15 egun naturaleko epean.

- Zentroak erabiltzaileak onartuko ditu, iritsitako ordenaren arabera. Plazen kupoa betetzen denean, ez da pertsona gehiago onartuko, eta itxarote-zerrendara igaroko dira.

- Emakumeek lehentasuna izango dute zentroko plazak eskuratzeko gizonen aurretik. Hori izango da lehentasun-irizpidea, kolektibo hori bereziki kaltebera delako eta osotasun pertsonalean arrisku handiagoa duelako.

- Erreferentziazko gizarte-langileak egingo ditu zerbitzurako sarbidea berresten duen edo ez duen gizarte-diagnostikoa eta preskripzio teknikoa.

- Halaber, zentroko erabiltzaile izan daitezke bigarren mailako arretako zerbitzuek bideratutako pertsonak, baldin eta zentroak plaza libreak baditu. Kasu horretan, lehentasuna emango zaio pertsona horiek Oarsoaldeko udalerriren batean errotuta egoteari.

- En los casos que no tengan prescripción técnica del Servicio social de Base, los profesionales del propio centro de atención diurna podrán realizar la prescripción técnica, y notificarán de ello a al Servicio social de Base correspondiente en el plazo máximo de 15 días naturales.

- El centro aceptará a las personas usuarias, en función del orden de llegada. En el momento que se llene el cupo de plazas no se admitirán más personas, y pasarán a la lista de espera.

- Las mujeres tendrán prioridad para acceder a las plazas del centro respecto a los hombres, como criterio de priorización por ser este, un colectivo especialmente vulnerable y con mayor exposición a riesgos en la integridad personal.

- El trabajador o la trabajadora social de referencia realizará el diagnóstico social y la prescripción técnica que confirme o no su acceso al servicio.

- También podrán ser usuarias del centro personas derivadas por los Servicios de atención secundaria, siempre y cuando el centro disponga de plazas libres. En este caso, se priorizará que estas personas tengan arraigo en alguno de los municipios de Oarsoaldea.

<u>7.3.- Zentroan sartzeko baldintzak</u>

- Erabiltzaileek Lezo, Oiartzun edo Pasaiako udalerriren batean gutxienez 3 hilabetez bizi izan direla egiaztatu beharko dute.

- Zentroaren erabiltzaile izan daitezke Lezoko, Oiartzungo eta Pasaiako 18 urtetik gorako pertsonak edo adingabe emantzipatuak, kalean daudenak, bizigarritasun-baldintza egokiak ez dituzten etxebizitzetan bizi direnak edo gizarte-bazterkeriako egoeran daudenak.

<u>7.3.- Condiciones de acceso al Centro</u>

- Las personas usuarias deberán demostrar una residencia efectiva mínima de 3 meses en alguno de los municipios de Lezo, Oiartzun o Pasaia.

- Podrán ser usuarias del centro personas mayores de 18 años o menores emancipadas de Lezo, Oiartzun y Pasaia que se encuentran en situación de calle, alojadas en viviendas que no tienen unas condiciones de habitabilidad adecuadas o en situación de exclusión social.

- Gainera, zerbitzuaren onuradunek honako baldintza hauek bete beharko dituzte:
    - Higiene pertsonalari eta zentroko higieneari buruz langileek emandako jarraibideak eta zerbitzuaren araudia betetzeko konpromisoa hartzea.
    - Jokabide arloko gorabeherarik ez izatea eta/edo zerbitzuaren antolamendua eta ohiko elkarbizitza larriki kaltetu dezakeen portaerarik ez izatea; edota, norberarentzat ez ezik, zentroko erabiltzaileentzat eta profesionalentzat arriskutsua izan litekeen jokaerarik ez agertzea.
    - Ospitaleratzea eskatzen duen gaixotasun fisiko edo psikikorik ez izatea.
    - Osasun laguntza espezializatua eta/edo iraunkorraren beharrik ez izatea, zerbitzuaren berezko zuzkiduren irismenetik eta aukeretatik kanpo.

- Además, las personas beneficiarias del servicio deberán cumplir los siguientes requisitos:
    - Comprometerse a cumplir con las indicaciones del personal en relación con la higiene personal y con la higiene del propio centro, así como con la normativa del servicio.
    - No padecer trastorno de conducta y/o presentar comportamientos que puedan perturbar gravemente el funcionamiento del servicio o normal convivencia en el mismo o que suponga riesgo para la propia persona, para otras personas usuarias o para las y los profesionales del centro.
    - No padecer enfermedad física o psíquica que requiera de una hospitalización.
    - No precisar asistencia sanitaria especializada y/o permanente fuera del alcance y posibilidades de las dotaciones propias del servicio.

Hala eta guztiz ere, eskatutako baldintzaren bat bete ez arren, erreferentziako gizarte-langilearen iritzi eta irizpideen arabera arreta jaso dezaketen pertsonak izan daitezke zentroaren onuradunak, betiere hori 12. artikuluan definitutako zerbitzuaren jarraipenerako batzorde teknikoak baliozkotzen badu.

No obstante, lo anterior, podrán ser beneficiarias del Centro, aquellas personas que, aunque no cumplan alguno de los requisitos exigidos, fueran susceptibles de ser atendidas a juicio y criterio de la trabajadora social referente, siempre que esto sea validado por la Comisión técnica de seguimiento del servicio definida en el artículo 12.

7.4.- Itxarote-zerrenda

Plaza guztiak beteta badaude, plazak betetzeko itxarote-zerrenda bat egingo da.

Itxarote-zerrenda hori egitean, zaurgarritasun-adierazleetan oinarritutako irizpideak hartuko dira kontuan. Batzorde teknikoak ezarriko ditu lehentasun-irizpide horiek.

7.4.- Lista de espera

En caso de que todas las plazas estuvieran ocupadas, se elaborará una lista de espera para la provisión de las mismas.

En la elaboración de dicha lista de espera, se tendrán en cuenta los criterios que den prioridad al acceso a la plaza basados en indicadores de vulnerabilidad. Estos criterios de prioridad serán establecidos por la Comisión técnica.

8.- Erabiltzaileen eskubideak eta betebeharrak

8.1.- Erabiltzaileen eskubide orokorrak

8.- Derechos y deberes de las personas usuarias

8.1.- Derechos generales de las personas usuarias

- Zerbitzuetara berdintasun-, duintasun- eta pribatutasun-baldintzetan sartzeko eskubidea.

- Sexuagatik, arrazagatik, erlijioagatik, ideologiagatik edo beste edozein egoera edo zirkunstantzia pertsonal edo sozialengatik diskriminaziorik gabe zerbitzuetara jotzeko eta laguntza jasotzeko eskubidea.

- Konfidentzialtasunerako eskubidea, hau da, bere espedientean edo berari buruzko edozein dokumentutan dauden datu pertsonalak gaur egun datuak babesteko indarrean dagoen araudian, datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzko Europako Erregelamenduan eta Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan aurreikusitakoa erabat errespetatuz tratatzeko eskubidea, profesionalek ezagutu duten informazioa behar bezala erreserbatzea barne.

- Proposatzen zaien esku-hartze jakin baterako baimen aske eta berariazkoa emateko edo ukatzeko eskubidea.

- Emandako prestazioei eta zerbitzuei uko egiteko eskubidea.

- Eragiten dieten erabakietan eta zerbitzuen funtzionamenduan parte hartzeko eskubidea, banaka eta taldeka, eta beren eskubideak kolektiboki erabiltzea eta defendatzea ahalbidetzen duten informazio-, iradokizun- eta kexa-bideetara irispidea izateko eskubidea.

- EAEko bi hizkuntzetako edozeinetan arreta jasotzeko eskubidea, norberak duen lehentasunaren arabera.

- Zerbitzuan garatutako Arreta eta Bizi Plana egiteko prozesuan aktiboki parte hartzea; eta, gainera, haiek informatzea eta haiei kontsulta egitea, eragin diezaiekeen edo haien bizi-kalitaterako

- Derecho a acceder a los servicios en condiciones de igualdad, dignidad y privacidad.

- Derecho a acceder a los mismos y recibir asistencia sin discriminación por razón de sexo, raza, religión, ideología o cualquier otra condición o circunstancia personal o social.

- Derecho a la confidencialidad, entendiéndose por tal el derecho a que los datos de carácter personal que obren en su expediente o en cualquier documento que les concierna sean tratados con pleno respeto de lo previsto en la normativa actualmente en vigor de protección de datos, el Reglamento europeo sobre protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y la Ley Orgánica 3/2018 de 5 de diciembre de Protección de Datos Personales y Garantía de Derechos Digitales, incluyendo la debida reserva por parte de las y los profesionales con respecto a la información de la que hayan tenido conocimiento.

- Derecho a dar o a denegar su consentimiento libre y específico en relación con una determinada intervención que se les proponga.

- Derecho a renunciar a las prestaciones y servicios concedidos.

- Derecho a participar, individual y colectivamente, en las decisiones que les afecten y en el funcionamiento de los servicios, y a acceder a los cauces de información, sugerencia y queja que permitan el ejercicio colectivo y la defensa de sus derechos.

- Derecho a ser atendidas, en función de su propia preferencia, en cualquiera de los dos idiomas de la CAPV.

- Participar activamente de su propio proceso en la elaboración del Plan de Atención y Vida desarrollado en el servicio, siendo, además informadas y consultadas sobre cualquier asunto que pueda

interesgarria den edozein gairi buruz.

Behar den arreta jasotzea, zuzentasunez, errespetuz eta ulermenez, banaka eta modu pertsonalizatuan.

Era berean, honako hauetan aitortzen zaizkien eskubideak izango dituzte: Gizarte Zerbitzuei buruzko abenduaren 5eko 12/2008 Legearen 9. artikulua, eta Euskal Autonomia Erkidegoko gizarte-zerbitzuen erabiltzaileen eta profesionalen eskubide eta betebeharren gutuna eta iradokizunen eta kexen araubidea onartzen dituen 64/2004 Dekretuaren II. kapituluaren I. atala.

<u>8.2.- Erabiltzaileen betebeharrak:</u>

- Erreferentziazko profesionalari bere inguruabar pertsonal, familiar eta ekonomikoei buruzko beharrezko eta egiazko informazioa ematea, bai eta horietan izandako aldaketak jakinaraztea ere.
- Zerbitzuaren antolamenduari eta funtzionamenduari buruzko arauen edukia ezagutzea eta betetzea, eta, hala badagokio, horietan indarrean dauden bizikidetza-arauak ezagutzea eta betetzea.
- Legeak gainerako erabiltzaile eta profesionalei aitortzen dizkien eskubide guztiak errespetatzea.
- Zentroko instalazioak, ekipamenduak eta objektuak errespetatzea eta behar bezala erabiltzea.
- Absentziak behar bezala justifikatzea.
- Zentroa txukun eta garbi edukitzea.
- Profesionalen bulegoetara edo zerbitzuguneetara ez sartzea profesionalen berariazko baimenik gabe.
- Barrualdean tabakorik ez erretzea; eta

afectarles o interesarles en su calidad de vida.

- Recibir la necesaria atención, con corrección, respeto y comprensión, de forma individual y personalizada.

Asimismo, tendrán los derechos que se les reconoce en el artículo 9 de la Ley 12/2008 de 5 de diciembre de Servicios sociales y la sección I del capítulo II del Decreto 64/2004 por el que se aprueba la Carta de derechos y obligaciones de las personas usuarias y profesionales de los servicios sociales en la Comunidad Autónoma del País Vasco, y el régimen de sugerencias y quejas.

<u>8.2.- Deberes y obligaciones de las personas usuarias:</u>

- Facilitar al profesional de referencia la información necesaria y veraz sobre sus circunstancias personales, familiares y económicas, así como comunicar las variaciones en las mismas.
- Conocer y cumplir el contenido de las normas reguladoras de la organización y del funcionamiento del servicio del que son beneficiarias y beneficiarios, y en su caso, de las normas de convivencia vigentes en los mismos.
- Respetar todos los derechos reconocidos en la Ley al resto de personas usuarias y profesionales.
- Respetar y utilizar correctamente las instalaciones y equipamientos, así como los objetos del Centro.
- Justificar convenientemente las ausencias.
- Mantener el orden y limpieza del centro.
- No acceder a los despachos de los profesionales ni a los espacios de servicios sin consentimiento expreso de los profesionales.
- No fumar tabaco en las dependencias interiores, ni consumir drogas en cualquier

drogarik ez kontsumitzea zentroko edozein eremutan, barrualdean edo kanpoaldean.

- Gainerako erabiltzaileak eta profesionalak errespetuz tratatzea, eta haiekiko jokabide oldarkorrik, hitzezko edo fisikorik, ez izatea.
- Profesionalen jarraibideak betetzea zerbitzuaren ordena antolatzeari eta mantentzeari dagokionez, bereziki larrialdi-egoeretan.

zona, interior o exterior del recinto del Centro.

- Tratar con respeto al resto de personas usuarias y a los y las profesionales, absteniéndose de cualquier conducta agresiva, verbal o física, hacia ellas.
- Seguir las indicaciones de los profesionales en cuanto a la organización y mantenimiento del orden del servicio y en especial ante situaciones de emergencia.

Era berean, honako hauetan aitortzen zaizkien betebeharrak izango dituzte: Gizarte Zerbitzuei buruzko abenduaren 5eko 12/2008 Legearen 10. artikulua, eta Euskal Autonomia Erkidegoko gizarte-zerbitzuen erabiltzaileen eta profesionalen eskubide eta betebeharren gutuna eta iradokizunen eta kexen araubidea onartzen dituen 64/2004 Dekretuaren II. kapituluko II. atala.

Asimismo, tendrán las obligaciones que se les reconoce en el artículo 10 de la Ley 12/2008 de 5 de diciembre de Servicios sociales y la sección II del capítulo II del Decreto 64/2004 por el que se aprueba la Carta de derechos y obligaciones de las personas usuarias y profesionales de los servicios sociales en la Comunidad Autónoma del País Vasco, y el régimen de sugerencias y quejas.

9. artikulua.- Zentroko profesionalen eskubideak eta betebeharrak

9.1. Profesionalen eskubideak

Aplikatzekoak diren lan-araudietan xedatutakoa alde batera utzi gabe, profesionalek, beren eginkizunak betetzean, eskubide hauek dituzte:

- Errespetuz eta duintasunez tratatuak izatea, bai zerbitzuaren arduradunen aldetik, bai gainerako profesionalen aldetik, bai erabiltzaileen aldetik.
- Beren eskubideak ezagutzea eta erabiltzea, bai erregelamendu honetan aitortutakoak, bai gainerako arau aplikagarrietan aitortutakoak.
- Kexak aurkeztea nagusi hurrenaren aurrean eta/edo zentroko zuzendaritzaren aurrean.
- Erabiltzaileari ematen zaion arretari buruzko iradokizunak egitea.

9.2.- Profesionalen betebeharrak

Artículo 9.- Derechos y deberes de los profesionales del Centro

9.1.- Derechos de los y las profesionales

Sin perjuicio de lo dispuesto en las normativas laborales que les sean de aplicación, los y las profesionales en el ejercicio de sus funciones tienen derecho a:

- Ser tratados con respeto y dignidad, tanto por parte de los y las responsables del servicio y del resto de profesionales como por parte de las personas usuarias.
- Conocer y ejercer sus derechos, tanto los reconocidos por el presente Reglamento como en el resto de las normas aplicables.
- Presentar quejas ante sus superior inmediato y/o ante la dirección del centro.
- Realizar sugerencias sobre la atención que se presta a las personas usuarias.

9.2.- Deberes y obligaciones de las y los profesionales

Aplikatzekoak diren lan-araudietan xedatutakoa alde batera utzi gabe, profesionalek, beren eginkizunak betetzean, betebehar hauek dituzte:

- Barne-araudia ezagutu eta errespetatzea.
- Erabiltzaileen, profesionalen eta boluntarioen eskubide guzti-guztiak errespetatzea, erregelamendu honetan eta aplikatu beharreko gainerako araudietan jasota daudenak. Arreta berezia jarriko zaio duintasunerako eta pribatutasunerako eskubidea zaintzeko betebeharrari, bai eta lana dela-eta erabiltzaileek eskuratzen duten informazioaren konfidentzialtasun-betebeharrari ere.
- Sexuagatik, sexu-orientazioagatik, egoera zibilagatik, adinagatik, erlijio-sinesmenagatik, gutxiengo etniko bateko kide izateagatik, maila ekonomikoagatik, desgaitasunagatik edo beste edozein egoera pertsonal edo sozialengatik erabiltzaileekiko diskriminaziorik gabeko portaera izatea.
- Zentroko instalazioak, altzariak eta gainerako ekipamenduak behar bezala erabiltzea.
- Edozein erabiltzailek egindako eskaerei behar bezala erantzutea, eta dagokion profesionalarengana bideratzea.
- Bere eginkizunak betetzean erabiltzaileen egoeran hautematen dituen aldaketen berri ematea langile eskudunei.

9.3.- Boluntarioen eskubideak eta betebeharrak

Boluntariorik izanez gero, Gizarte Zerbitzuei buruzko Legearen 13. artikuluan jasotako eskubide eta betebehar berberak izango dituzte boluntarioek.

10.- Zerbitzuaren funtzionamendua eta iraupena

Zentroak bere barne-araudia izango du sarbide-, erabilera- eta funtzionamendu-

Sin perjuicio de lo dispuesto en las normativas laborales que les sean de aplicación, las y los profesionales en el ejercicio de sus funciones deberán:

- Conocer y respetar el Reglamento de régimen interior.
- Respetar todos y cada uno de los derechos de las personas usuarias, profesionales y voluntarios reflejado en el presente Reglamento, y en el resto de las normativas aplicables. Se observará con especial atención la obligación de velar por el derecho a la dignidad y privacidad, así como el deber de confidencialidad de la información de las personas usuarias a la que tengan acceso debido a su trabajo.
- Mantener un comportamiento no discriminatorio hacia las personas usuarias por razón de sexo, orientación sexual, estado civil, edad, creencia religiosa, pertenencia a minoría étnica, nivel económico, por discapacidad o cualquier otra condición personal o social.
- Utilizar adecuadamente las instalaciones, el mobiliario y demás equipamiento del centro.
- Responder adecuadamente a las demandas planteadas por cualquier usuario o usuaria derivándola al profesional que corresponda.
- Informar al personal competente sobre cualquier alteración en a la situación de la persona usuaria que haya detectado en el desempeño de sus funciones.

9.3.- Derechos y obligaciones de las personas voluntarias

En el caso de haber personal voluntario, las personas voluntarias tendrán los mismos derechos y obligaciones recogidos en el artículo 13 de la Ley de Servicios sociales.

10.- Funcionamiento y duración del servicio

El Centro se dotará de su propia normativa interna para el establecimiento de las condiciones

baldintza espezifikoak ezartzeko. Araudi horrek, nolanahi ere, erregelamendu honetan ezarritakoa beteko du, eta, gutxienez, honako hau ezarriko du:

- Sarbide-betekizunak egiaztatzeko irizpide espezifikoak eta preskripzio teknikoaren edukia.
- Itxarote-zerrendak erregulatzea, hala badagokio.
- Larrialdi-egoeretan sartzeko kasuak eta prozedura.
- Zerbitzua emateko egutegia eta ordutegiak.
- Egonaldien arteko gabealdia.
- Zerbitzua ematen duen talde profesionalaren eginkizunak, zerbitzuan ordena antolatzeari eta mantentzeari dagokionez.
- Kexak eta iradokizunak formalizatzeko sistema, zentroak hobeto funtziona dezan.
- Ez da ezartzen gehieneko denborarik zerbitzuan. Hala ere, zerbitzua ohikotasunez eta egonkortasunez erabiltzen duten pertsonekin, zentroko profesionalak dagokien gizarte-zerbitzuekin harremanetan jarriko dira, erabiltzailearen premiei hobeto erantzungo dien eta hobekuntza-prozesuan lagunduko duen egiturazko baliabide egokiago batera bideratzeko.
- Erreferentziako profesionalak hala zehazten duenean, egonaldiaren iraupena gizarte-bazterketako egoera baloratzeko prozeduraren ebazpenak baldintzatu dezake, Gizarte Bazterkeria Balioesteko Tresna onartzen duen Euskal Autonomia Erkidegoko uztailaren 16ko 385/2013 Dekretuan ezarritakoaren arabera. Gipuzkoako Foru Aldundiak dagokion ebazpena eman ondoren, ebazpen horretan adierazten diren baliabide edo prestazioetara bideratuko da. Zentroan jarraituko da harik eta baliabide egokienean plaza bat esleitzen den

específicas de acceso y de uso y funcionamiento. Dicha normativa en todo caso cumplirá con lo establecido en el presente reglamento, y fijará, como mínimo, lo siguiente:

- Criterios específicos para la acreditación de los requisitos de acceso y contenido de la prescripción técnica.
- Regulación de listas de espera, en su caso.
- Supuestos y procedimiento de acceso en situaciones de urgencia
- Calendario y horarios de prestación del servicio.
- Periodo de carencia entre estancias.
- Funciones del equipo profesional que atienden el servicio en cuanto a la organización y mantenimiento del orden en el mismo.
- Sistema de formalización de quejas y sugerencias para el mejor funcionamiento del centro.
- No se establece un tiempo máximo de estancia en el servicio. Sin embargo, con las personas que utilicen el servicio de una manera habitual y estable, los y las profesionales del centro, se pondrán en contacto con los Servicios sociales correspondientes para orientar a un recurso estructural más idóneo que pueda responder más adecuadamente a las necesidades de la persona usuaria y contribuya a su proceso de mejora.
- La duración de la estancia podrá estar condicionada, cuando así lo determine la o el profesional de referencia, a la resolución del procedimiento de valoración de la situación de exclusión social, de conformidad con lo establecido en el Decreto 385/2013, de 16 de julio, de la Comunidad Autónoma del País Vasco, por el que se aprueba el Instrumento de Valoración de la Exclusión Social. Una vez emitida la resolución correspondiente por parte de la Diputación Foral de Gipuzkoa, se procederá a la derivación hacia los recursos o prestaciones que se indiquen en dicha resolución. La permanencia en el centro se mantendrá hasta la asignación

arte, ezarritakoaren arabera. Eguneko arreta-zentroko zerbitzua bateragarria izango da udaleko edo foru-sareko beste zerbitzu batzuekin, baldin eta erabiltzailea ez bada egoitza-baliabide bateko edo antzeko eguneko zentro bateko plaza baten onuradun.

de una plaza en el recurso más adecuado conforme a lo establecido. El servicio del centro de atención diurna será compatible con otros servicios municipales o pertenecientes a la red foral, siempre que la persona usuaria no sea beneficiaria de una plaza en un recurso residencial o en otro centro de día de naturaleza similar.

11.- Zerbitzuaren funtzionamendu-arauak

Parte-hartze aktiboa ahalduntze- eta gaikuntza-prozesu bat da, zeinaren bidez erabiltzaileek baliabideari eragiten dioten prozesuetan eta erabakietan parte hartzen duten. Ildo horretan, Eguneko Arreta Zentroan erabiltzaileen parte-hartzea sustatu nahi da, zerbitzuan bertan garatzen diren prozesu, erabaki eta jardueretan parte hartu eta eragin ahal izan dezaten.

Esku hartzeko metodologia aktiboa eta parte hartzekoa proposatzen da. Horren bitartez, talde-dinamika aprobetxatuz, erabiltzaileen ekimenak sortu eta bultzatuko dira, beren behar eta nahien arabera. Jardueren dinamizatzailearen zeregina dinamika hori erraztea eta motibatzea izango da une oro, eta, horretarako, garatzen den jarduerarako teknika egokiak erabiliko ditu.

Ildo horretan, erregulartasunez edo erabiltzaileek eurek hala eskatuta, batzarrak egingo dira parte-hartzaileek edozein gairi buruzko iritzia eman eta erabakiak hartu ahal izan ditzaten. Halaber, iritziak, iradokizunak, kexak eta ideiak trukatzeko gune bat izango da, eta, besteak beste, zerbitzuaren jarduerei, funtzionamenduari eta antolamenduari buruzko ebaluazioa eta hobekuntza-proposamenak egiteko gune bat. Bilera horietan, beren borondatez parte hartu ahal izango dute zerbitzuarekin lotutako erabiltzaile eta profesional guztiek.

11.- Normas de funcionamiento del servicio

La participación activa es un proceso de empoderamiento y capacitación a través del cual las personas usuarias participan e influyen en los procesos y decisiones que afectan al recurso. En este sentido, en el Centro de Atención Diurna se quiere fomentar la participación de las personas usuarias para que puedan tomar parte e influir tanto en procesos, decisiones y actividades que se vayan desarrollando en el propio servicio.

Se propone una metodología activa y participativa mediante la que, aprovechando la dinámica grupal, se generen y potencien las iniciativas de las personas usuarias en relación con sus necesidades y deseos. El papel de la persona dinamizadora de las actividades será en todo momento facilitadora y motivadora de eta dinámica, utilizando para ello técnicas adecuadas a la actividad que se desarrolle.

En este sentido, de forma regular o a petición de las propias personas usuarias se celebrarán asambleas para que las personas participantes puedan opinar y tomar decisiones sobre todo tipo de temas. También será un espacio de intercambio de impresiones, sugerencias, quejas e ideas, y un lugar para evaluar y hacer propuestas de mejora sobre las actividades, funcionamiento y organización del servicio, entre otros aspectos. En estas reuniones, podrán participar voluntariamente todas aquellas personas usuarias y profesionales vinculadas con el servicio.

12.- Jarraipen Batzorde Teknikoa

Jarraipen–Batzorde teknikoa honako hauek osatuko dute: Lezoko, Oiartzungo eta Pasaiako Gizarte Ekintza eta Gizarte Zerbitzuetako sail bakoitzeko teknikari batek eta eguneko arreta-zerbitzua kudeatzen duen enpresaren ordezkariak.

Batzorde tekniko horrek hilean behin egingo du ohiko bilera, eta ezohiko bilera, berriz,

12.- Comisión técnica de Seguimiento

Constituyen la comisión técnica de Seguimiento una persona técnica de cada uno de los Departamentos de Acción Social y Servicios Sociales de Lezo, Oiartzun y Pasaia, y el representante así designado de la empresa que gestione el servicio de atención diurna.

Esta comisión técnica se reunirá de manera ordinaria una vez al mes, y de forma extraordinaria

batzordekide batek eskatzen duen bakoitzean.

Batzorde teknikoak eginkizun hauek izango ditu, besteak beste:

• Zentroaren funtzionamendu egokia zaintzea.
• Erabiltzaileekiko esku-hartzeen eta talde profesionalaren funtzionamenduaren jarraipena egitea.
• Zentroko erabiltzaileen premiak, gabeziak, iradokizunak, kexak, ekarpenak eta proposamenak jasotzea eta aztertzea, eta, hala badagokio, partaidetza-batzarren bidez egindakoak ere bai.

• Estrategia, metodologia eta esku-hartze berriak proposatzea, bai banakakoak eta/edo taldekoak, bai komunitarioak.

• Zehapen-ebazpenen proposamenak egitea eta ebazteko eskumena duen organoari aurkeztea.
• Erregelamendu honetan halakotzat jasotzen den beste edozein eginkizun betetzea.

III. TITULUA

ARAU-HAUSTEEN ETA ZEHAPENEN ARAUBIDEA

13.- Arau-hausteen eta zehapenen araubidea

Arau-hausteen eta zehapenen araubideari dagokionez, Gizarte Zerbitzuei buruzko abenduaren 5eko 12/2008 Legean aurreikusitakoa aplikatuko da. Hain zuzen ere, lege horren VII. titulua (ikuskapena eta arau-hausteen eta zehapenen araubidea), II. kapitulua (arau-hausteen eta zehapenen araubidea).

Arau-hausteak hautemateko eta zehapenak aplikatzeko erabiliko den prozedura Euskal Administrazio Publikoen zehatzeko ahalari buruzko martxoaren 16ko 1/2023 Legean ezarritakoa izango da.

14.- Ikuskapena

1. Araudi hau betetzen dela zaintzea eta kontrolatzea Lezoko, Oiartzungo eta Pasaiako udalei dagokie.

2. Zerbitzuaren erabiltzaileek dagokien

siempre que lo solicite un miembro de la misma.

La Comisión técnica tendrá, entre otras, las siguientes funciones:

- Velar por el buen funcionamiento del Centro.
- Hacer seguimiento de las intervenciones con las personas usuarias, y del funcionamiento del equipo profesional.
- Recoger y analizar las necesidades, déficit, sugerencias, quejas, aportaciones y propuestas de las personas usuarias del Centro, y en su caso, las que se hayan formulado a través de las asambleas participativas.
- Proponer nuevas estrategias, metodologías e intervenciones tanto individuales y/o grupales, como comunitarias.
- Realizar las propuestas de resolución sancionadoras y elevarlas al órgano competente para resolver.
- Realizar cualquier otra función recogida como tal en el presente reglamento.

TITULO III

RÉGIMEN DE INFRACCIONES Y SANCIONES

13.- Régimen de infracciones y sanciones

En cuanto al régimen de infracciones y sanciones, procederá lo previsto en la Ley 12/2008 de 5 de diciembre de Servicios sociales, a cuyo Título VII, inspección y régimen de infracciones y sanciones, en su Capítulo II, régimen de infracciones y sanciones.

El procedimiento que se seguirá al respecto de la apreciación de infracciones y de aplicación de sanciones será el establecido por la Ley 1/2023 de 16 de marzo, de la potestad sancionadora de las Administraciones Públicas.

14.- Inspección

1. La vigilancia y el control del cumplimiento de este Reglamento corresponde a los Ayuntamientos de Lezo, Oiartzun y Pasaia.

2. Las personas usuarias del servicio podrán

Udaleko gizarte-zerbitzuetan salatu ahal izango dituzte erregelamendu honen arau-hausteak. Horretarako, salaketa-idazki bat aurkeztu beharko dute, egiaztatzeko beharrezkoak diren datuekin eta Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 62. artikuluan jasotakoekin.

Salaketa horiek egiaztatu ondoren, zehapen-espedientea ireki ahal izango da. Salatzaileak ez dira horregatik zuzenean interesdun izango prozeduran.

15.- Arau-hausteak

Arau-hausteak arinak, astunak eta oso astunak izan daitezke, babestu beharreko ondasun juridikoen garrantziaren arabera eta jasotako jokabideen ondoriozko lesioaren edo lesio-arriskuaren arabera.

a) Arau-hauste arinak

Hauek dira arau-hauste arinak:

- Zentroko profesionalen programa eta orientabideak ez jarraitzea, esku-hartze sozialaren helburua desitxuratzeko moduan.
- Zentroko langileei, beste erabiltzaile batzuei edo zentroan daudenei zor zaien begirunerik ez izatea.
- Instalazioak modu desegokian erabiltzea edo zentroko jarduerak asaldatzea, bizikidetzako eta elkarrenganako errespetuko arauak aldatuz eta bizikidetzari kalte eginez, betiere, gertakariak arau-hauste larriak edo oso larriak ez badira.
- Araudi honetan jasotako betebeharrak ez betetzea, ez-betetze hori, bere izaera eta larritasunagatik, larri edo oso larri gisa tipifikatzen ez bada.

b) Arau-hauste larriak

Hauek dira arau-hauste larriak:

denunciar ante los servicios sociales del Ayuntamiento que les corresponda las infracciones de este reglamento, presentando para ello un escrito de denuncia con los datos necesarios para su comprobación y los extremos recogidos en el artículo 62 de la Ley 39/2015 de Procedimiento Administrativo Común.

Estas denuncias después de ser comprobadas podrán dar lugar a la incoación de un expediente sancionador. Las personas denunciantes, no obtienen por ello directamente la condición de persona interesada en el procedimiento.

15.- Infracciones

Las infracciones se clasificarán en leves, graves y muy graves, atendiendo a la importancia de los bienes jurídicos objeto de protección y a la lesión o riesgo de lesión que se deriva de las conductas contempladas.

a) Infracciones leves

Tienen carácter de infracciones leves las siguientes:

- No seguir el programa y las orientaciones del personal profesional del Centro, de forma tal que se desvirtúe la finalidad de la intervención social
- Faltar levemente a la consideración debida al personal del Centro o a otras personas usuarias o que se encuentran en el mismo.
- Utilizar de forma inadecuada las instalaciones o perturbar las actividades del Centro, alterando las normas de convivencia y respeto mutuo y perjudicando la convivencia, siempre que los hechos no constituyan infracción grave o muy grave.
- Incumplir las obligaciones recogidas en el presente reglamento, cuando dicho incumplimiento por su naturaleza y gravedad no se tipificada como grave o muy grave.

b) Infracciones graves

Tienen el carácter de infracciones graves las

siguientes:

- Zentroko langileei, beste erabiltzaile batzuei edo zentroan dauden pertsonei zor zaien begiruneari larriki huts egitea.
- Zentroko ondasun eta ekipamenduetan kalte larriak eragitea, edo kalte nabarmenak eragitea zentroko zerbitzuen garapen normalari edo elkarbizitzari.
- Araudi honetan jasotako betebeharrak larriki ez betetzea, ez-betetze hori oso larria ez denean.
- Arau-hauste arinetan berrerortzea.

- Faltar gravemente a la consideración debida al personal del Centro o a otras personas usuarias o que se encuentren en el mismo.
- Ocasionar daños graves en los bienes y equipamientos del Centro, o perjuicios notorios al normal desarrollo del servicio o a la convivencia.
- Incumplir gravemente las obligaciones recogidas en el presente reglamento, cuando dicho incumplimiento no sea muy grave.
- Reincidir en infracciones leves.

c) Arau-hauste oso larriak

c) Infracciones muy graves

Hauek dira arau-hauste oso larriak:

Tiene carácter de infracciones muy graves las siguientes:

- Zentroko langileei, beste erabiltzaile batzuei edo zentroan dauden pertsonei eraso egitea edo tratu txarrak ematea.
- Zentroko ondasunak, langileenak, erabiltzaileenak edo bertan dauden beste pertsona batzuenak lapurtzea.
- Kalte edo galera oso larriak eragitea ondasunetan eta instalazioetan, zerbitzuaren ohiko garapenean edo zentroko bizikidetzan.
- Arau-hauste larrietan berrerortzea.

- Agredir físicamente o infligir malos tratos al personal del centro o a otras personas usuarias o que se encuentren en el mismo.
- Sustraer bienes del Centro, del personal, de las personas usuarias o de otras personas que se encuentren en el mismo.
- Ocasionar daños o perjuicios muy graves en los bienes e instalaciones o en el normal desarrollo del servicio o en la convivencia del centro.
- Reincidir en infracciones graves.

16.- Berrerortzea

16.- Reincidencia

Araudi honen ondorioetarako, berrerortzea izango da arau-haustearen erantzuleek bi urteko epean izaera bereko bi arau-hauste baino gehiago egitea.

A los efectos del presente reglamento, existirá reincidencia cuando las personas responsables de la infracción cometieran, en el término de dos años, más de dos infracciones de la misma naturaleza.

17.- Zehatzeko ahala

17.- Potestad sancionadora

Gizarte Zerbitzuei buruzko abenduaren 5eko 12/2008 Legearen 42.10 artikuluan

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 42.10 de la Ley 12/2008 de 5 de diciembre de

ezarritakoaren arabera, Lezo, Oiartzun eta Pasaiako Udalen eskumena da araudi honen xede den Eguneko Arreta Zentroan ematen den zerbitzua ikuskatzea eta zehatzeko ahalmena erabiltzea.

Servicios sociales, es competencia de los Ayuntamientos de Lezo, Oiartzun y Pasaia, la inspección y el ejercicio de la potestad sancionadora respecto del servicio que se presta en el Centro de Atención Diurna que es objeto de este reglamento.

18.- Zehapen-prozedura

Zehapen-prozedura Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legean eta Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legean xedatutakoaren arabera izapidetuko da.

18.- Procedimiento sancionador

El procedimiento sancionador se tramitará de conformidad con lo dispuesto en la Ley 39/2015 de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, y la Ley 40/2015 de 1 de octubre de Régimen Jurídico del Sector Público.

19.- Zehapenak

Aurreko artikuluan jasotako arau-hausteek zehapen hauetako bat ezartzea ekar dezakete:

- Arau-hauste arinak ahozko ohartarazpenaren bidez zehatuko dira.
- Arau-hauste larriengatik ahozko eta idatzizko ohartarazpena ezarriko da.
- Arau-hauste larriak ahozko eta idatzizko ohartarazpenarekin zehatuko dira, eta, gainera, Jarraipen Batzorde Teknikoak balioztatutako balorazio teknikoaren ondoren, Zentrora sartzeko eskubidea gehienez 6 hilabetez etetearekin zehatu ahal izango dira.

19.- Sanciones

Las infracciones recogidas en el artículo anterior podrán dar lugar a la imposición de alguna de las sanciones siguientes:

- Las infracciones leves serán sancionadas con amonestación verbal.
- Las infracciones graves serán sancionadas con amonestación verbal y escrita.
- Las infracciones muy graves serán sancionadas con amonestación verbal y escrita, y, además, tras valoración técnica validada por la Comisión técnica de seguimiento, podrán sancionarse con la suspensión del derecho de acceso al Centro durante un periodo máximo de 6 meses.

20.- Zehapenak mailakatzea

Ezarri beharreko zehapenak mailakatzeko, kontuan hartu beharko da zehapenak bat datozela arau-haustea eragin duen egitatearen larritasunarekin eta proportzionalak direla, eta, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legean araututako inguruabar aringarri eta astungarriez gain, irizpide hauek ere kontuan hartu beharko dira:

- Eragindako kalte fisikoak, moralak eta materialak.
- Pertsonentzat eta ondasunentzat sortutako edo mantendutako arrisku-egoera.
- Arau-haustea egitean izandako zabarkeria-

20.- Graduación de las sanciones

Para la graduación de las sanciones que proceda imponer se deberá guardar la debida adecuación y proporcionalidad de estas con la gravedad del hecho constitutivo de la infracción, teniéndose en cuenta, además de las circunstancias atenuantes y agravantes regulados en la Ley 39/2015 de 1 de octubre del Procedimiento Administrativo Común, los criterios siguientes:

- Los perjuicios físicos, morales y materiales causados.
- La situación de riesgo creada o mantenida para personas y bienes.
- El grado de negligencia o intencionalidad en la

edo intentzionalitate-maila.

comisión de la infracción.

- Arau-hausteak behin eta berriz egitea.

- La reincidencia o reiteración en la comisión de las infracciones.

- Arau-haustearen garrantzi ekonomikoa eta soziala.

- La trascendencia económica y social de la infracción.

21.- Arau-hausteen eta zehapenen preskripzioa

Arau-hauste oso larriak hiru urtera preskribatuko dira, larriak bi urtera eta arinak sei hilabetera.

Zehapen oso larriak hiru urtera preskribatuko dira, larriak bi urtera eta arinak urtebetera.

Zehatzeko ahala preskribatzeak ez die eragotziko Lezoko, Oiartzungo eta Pasaiako udalei arduradunei gauzak itzultzeko eta lehengo egoerara lehengoratzeko eskatzea, igarotako denbora edozein dela ere.

21.- Prescripción de las infracciones y sanciones

Las infracciones muy graves prescribirán a los tres años, las graves a los dos años y las leves a los seis meses.

Las sanciones muy graves prescribirán a los tres años, las graves a los dos años y las leves al año.

La prescripción de la potestad sancionadora no impedirá a los Ayuntamientos de Lezo, Oiartzun y Pasaia exigir a los responsables la restitución de las cosas y su reposición a su estado anterior cualquiera que sea el tiempo transcurrido.

22.- Zerbitzuaren ordena eta funtzionamendua berrezartzeko neurriak

- Instalazioetako langileek neurriak hartu ahal izango dituzte ordena berrezarri eta zerbitzua berriro martxan jartzeko, bidezko diren zehapenak eragotzi gabe.
- Zentroko langileen iritziz, erabiltzaile baten portaerak arriskuan jartzen badu langileen, gainerako erabiltzaileen edo zentroan dauden pertsonen osotasun fisikoa edo emozionala, berehala kanporatzea erabaki ahal izango da.
- Erabiltzaile bat kanporatzeko erabakia arriskuak prebenitzeko irizpideen arabera hartu behar da, eta horrek ez du esan nahi faltarik edo zigorrik dagoenik.
- Kanporatzearekin batera, zentroan sartzeko debekua ezarri ahal izango da, hori eragin zuten inguruabarrek irauten duten bitartean.

22.- Medidas para restablecer el orden y el funcionamiento del Servicio

- El personal del centro podrá adoptar las medidas necesarias para establecer el orden y el funcionamiento del servicio, cuando estos se vean alterados, sin perjuicio de las sanciones que procedan.
- Cuando a juicio del personal del Centro, el comportamiento de una persona usuaria ponga en riesgo la integridad física o emocional del personal, de las demás personas usuarias o que se encuentren en el centro, podrá acordar su expulsión con carácter inmediato.
- La expulsión de una persona usuaria debe ser acordada con criterios de prevención de riesgos, y no supondrá por sí misma la existencia de una falta o sanción.
- La expulsión podrá ir acompañada de la prohibición de acceder al Centro mientras se mantengan las circunstancias que la motivaron.
- El primer día hábil siguiente a aquel en que

- Erabiltzaile bat kanporatu eta hurrengo egun baliodunean, zentroko teknikariek erabaki beharko dute erabiltzailea berriro onartzea edo sartzeko debekuari eustea.

- Azken kasu horretan, zentroan sartzeko debekua behin-behineko edo kautelazko neurri gisa hartuko da kasu horretan hasi beharko den zehapen-espedientean.

se haya producido la expulsión de una persona usuaria, el personal técnico del centro deberá acordar, bien su readmisión, bien el mantenimiento de la prohibición de acceso.

- En este último caso, la prohibición de acceso al centro se adoptará como medida provisional o cautelar en el expediente sancionador que en tal supuesto deberá incoarse.

23.- Erreklamazioak eta errekurtsoak

23.1. Erreklamazioak

- Zerbitzua ukatzearen, aldatzearen eta azkentzearen aurka, interesdunek erreklamazioa aurkeztu ahal izango dute, zentroan bertan emango den eredu normalizatuaren bidez.

- Era berean, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16.4 artikuluan adierazitako lekuetan ere aurkeztu ahal izango dira erreklamazioak.

- Kasuaren erreferentzialtasunari dagokion Alkatetzak ebatziko ditu erreklamazioak, Jarraipen Batzorde Teknikoaren ebazpen-proposamenaren arabera, hiru hilabeteko epean.

- Administrazioak ebazpen adierazia emateko duen betebeharra eragotzi gabe, interesdunek beren erreklamazioak administrazio-isiltasunaren bidez ezetsi direla ulertu ahalko dute, hiru hilabeteko epea igaro eta ebazpenik jakinarazi ez bada.

23.2.- Errekurtsoak

- Aurreko artikuluan aipatzen diren erreklamazioak ebazteko alkatetzak emandako ebazpenen aurka, aukerako berraztertzeko errekurtsoa jarri ahal izango dute interesdunek ebazpena eman zuen organoaren aurrean,

23.- Reclamaciones y recursos

23.1.- Reclamaciones

- Contra la denegación, modificación y extinción del servicio, las personas interesadas podrán formular la correspondiente reclamación, a través del modelo normalizado que se facilitará en el propio centro.

- Igualmente, las reclamaciones podrán presentarse en los lugares señalados por el artículo 16.4 de la Ley 39/2015 de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

- Las reclamaciones serán resueltas por la Alcaldía que corresponda a la referencialidad del caso a propuesta de resolución de la Comisión técnica de seguimiento en el plazo de tres meses.

- Sin perjuicio de la obligación de la Administración de resolver expresamente, las personas interesadas podrán entender desestimadas sus reclamaciones por silencio administrativo cuando transcurra el plazo de tres meses sin haberse notificado la resolución.

23.2.- Recursos

- Contra las resoluciones de la Alcaldía resolviendo las reclamaciones a que se refiere el artículo precedente, las personas interesadas podrán interponer recurso potestativo de reposición ante el mismo órgano que las dictó, en el plazo máximo

ebazpena jakinarazi eta gehienez ere hilabeteko epean.

- Era berean, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztu ahal izango dute erreklamazioen ebazpenaren aurka, zuzenean, Donostiako Administrazioarekiko Auzien Epaitegietan. Horretarako, bi hilabeteko epea izango dute, ebazpena jakinarazten denetik aurrera.

de un mes desde su notificación.

- Así mismo, podrán interponer directamente recurso contencioso-administrativo contra la resolución de sus reclamaciones, ante los Juzgados de lo Contencioso-Administrativo de San Sebastián, en el plazo máximo de dos meses a contar desde su notificación.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

LEHENENGO XEDAPEN GEHIGARRIA

Araudi honetan berariaz aurreikusi ez den guztian, Gizarte Zerbitzuei buruzko abenduaren 5eko 12/2008 Legean, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren prestazio eta zerbitzuen zorroari buruzko urriaren 6ko 185/2015 Dekretuan eta, hala badagokio, arau horiek garatzeko onartzen diren gainerako arau-xedapenetan jasotako xedapenak aplikatuko dira.

BIGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA

Araudi hau bazterketa-arriskuan eta/edo gizarte-bazterketako egoeran dauden pertsonentzako Eguneko Arreta Zentroan sartzeko eskaera berri guztiei aplikatuko zaie.

DISPOSICIONES ADICIONALES

DISPOSICIÓN ADICIONAL PRIMERA

En todo lo no previsto expresamente en el presente Reglamento serán de aplicación supletoria las disposiciones contenidas en la Ley 12/2008 de 5 de diciembre de Servicios sociales, en el Decreto 185/2015 de 6 de octubre de Cartera de Prestaciones y Servicios del SVSS y demás disposiciones normativas que en su caso se aprueben en desarrollo de las citadas normas.

DISPOSICIÓN ADICIONAL SEGUNDA

El presente Reglamento será de aplicación a todas las nuevas solicitudes de acceso al Centro de Atención Diurna para personas en situación de riesgo de exclusión y/o exclusión social.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

XEDAPEN INDARGABETZAILE BAKARRA

Indargabetuta geratzen dira maila bereko edo baxuagoko arau guztiak eta Araudi honetan xedatutakoa ezeztatzen duten edo kontra egiten dioten arau guztiak.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

DISPOSICIÓN DEROGATORIA ÚNICA

Quedan derogadas todas las normas de igual o inferior rango en lo que contradigan o se opongan a lo dispuesto en este Reglamento.

AZKEN XEDAPENAK

AZKEN XEDAPENETAKO LEHENENGOA

Alkatetzari ahalmena ematen zaio araudi hau aplikatzeko eta garatzeko beharrezkoak diren arau guztiak eman ditzan.

AZKEN XEDAPENETAKO BIGARRENA

Araudi hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunean jarriko da indarrean.

DISPOSICIONES FINALES

DISPOSICIÓN FINAL PRIMERA

Se faculta a la Alcaldía para dictar cuantas normas de aplicación y desarrollo del presente Reglamento sean necesarias.

DISPOSICIÓN FINAL SEGUNDA

Este Reglamento entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.